

VOLTECO S.P.A		Revisión N.1 Fecha de revisión 13/03/2026 Nueva emisión Imprimida el 16/03/2026 Pag. N. 1 / 12	ES
CB14 - AQUASCUD 501 GRIS			

Ficha de Datos de Seguridad

En conformidad con Anexo II del REACH - Reglamento (UE) 2020/878

SECCIÓN 1. Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

1.1. Identificador del producto

Código:

Denominación

CB14

AQUASCUD 501 GRIS

1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

Descripción/Uso:

Membrana impermeabilizante líquida fibrosa a base de resinas sintéticas.

1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Razón social:

Dirección:

Localidad y Estado:

dirección electrónica de la persona competente,
responsable de la ficha de datos de seguridad

VOLTECO S.P.A

via delle industrie 47

31050 Ponzano Veneto

Italia

Tel. 04229663

(TV)

volteco@volteco.it

1.4. Teléfono de emergencia

Para informaciones urgentes dirigirse a

Información telefónica y emergencias toxicológicas: (+34) 91 562 04 20, 24 horas al día, los 365 días del año

SECCIÓN 2. Identificación de los peligros

2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla

El producto no está clasificado como peligroso según las disposiciones del Reglamento (CE) 1272/2008 (CLP).
De todos modos, dado que contiene sustancias peligrosas en concentraciones que deben ser declaradas en la sección N.º 3, el producto requiere una ficha de datos de seguridad con información adecuada, en conformidad con el Reglamento (UE) 2020/878.

Clasificación e indicación de peligro:

--

2.2. Elementos de la etiqueta

Etiquetas de peligro en conformidad con el Reglamento (CE) 1272/2008 (CLP) y sucesivas modificaciones y adaptaciones.

Pictogramas de peligro:

--

Palabra de advertencia:

--

Indicaciones de peligro:

EUH210

EUH208

Puede solicitarse la ficha de datos de seguridad.

Contiene: MASA DE REACCIÓN DE 5-CLORO-2- METIL-2H-ISOTIAZOL-3-ONA Y 2-METIL-2H-ISOTIAZOL-3-ONA (3:1) 1,2-BENCISOTIAZOLIN-3-ONA

Puede provocar una reacción alérgica.

Consejos de prudencia:

--

COV (Directiva 2004/42/CE):

Recubrimientos de altas prestaciones de un componente.

COV expresados en g/litro de producto preparado para su empleo :

Límite máximo:

20,00

140,00

EPY 12.1.0 - SDS 1004.14

VOLTECO S.P.A		Revisión N.1 Fecha de revisión 13/03/2026 Nueva emisión Imprimida el 16/03/2026 Pag. N. 2 / 12	ES																																							
CB14 - AQUASCUD 501 GRIS																																										
SECCIÓN 2. Identificación de los peligros ... / >>																																										
2.3. Otros peligros																																										
Sobre la base de los datos disponibles, el producto no contiene sustancias PBT o vPvB en porcentaje ≥ al 0,1%.																																										
El producto no contiene sustancias con propiedades de alteración del sistema endocrino en concentración ≥ 0,1%.																																										
SECCIÓN 3. Composición/información sobre los componentes																																										
3.2. Mezclas																																										
Contiene:																																										
<table><tr><td>Identificación</td><td>x = Conc. %</td><td>Clasificación (CE) 1272/2008 (CLP)</td></tr><tr><td colspan="3">2-BUTOXIETANOL</td></tr><tr><td>INDEX 603-014-00-0</td><td>2 ≤ x < 2,5</td><td rowspan="4">Acute Tox. 3 H331, Acute Tox. 4 H302, Eye Irrit. 2 H319, Skin Irrit. 2 H315 LD50 Oral: 1200 mg/kg, ETA Inhalación nieblas/polvos: 0,501 mg/l</td></tr><tr><td>CE 203-905-0</td><td></td></tr><tr><td>CAS 111-76-2</td><td></td></tr><tr><td>Reg. REACH 01-2119475108-36-XXXX</td><td></td></tr><tr><td colspan="3">1,2-BENCISOTIAZOLIN-3-ONA</td></tr><tr><td>INDEX 613-088-00-6</td><td>0 < x < 0,036</td><td rowspan="4">Acute Tox. 2 H330, Acute Tox. 4 H302, Eye Dam. 1 H318, Skin Irrit. 2 H315, Skin Sens. 1A H317, Aquatic Acute 1 H400 M=1, Aquatic Chronic 1 H410 M=1 Skin Sens. 1A H317: ≥ 0,036% LD50 Oral: 450 mg/kg, LC50 Inhalación nieblas/polvos: 0,21 mg/l/4h</td></tr><tr><td>CE 220-120-9</td><td></td></tr><tr><td>CAS 2634-33-5</td><td></td></tr><tr><td>Reg. REACH 01-2120761540-60</td><td></td></tr><tr><td colspan="3">MASA DE REACCIÓN DE 5-CLORO-2- METIL-2H-ISOTIAZOL-3-ONA Y 2-METIL-2H-ISOTIAZOL-3-ONA (3:1)</td></tr><tr><td>INDEX 613-167-00-5</td><td>0 < x < 0,0015</td><td rowspan="4">Acute Tox. 2 H310, Acute Tox. 2 H330, Acute Tox. 3 H301, Skin Corr. 1B H314, Eye Dam. 1 H318, Skin Sens. 1A H317, Aquatic Acute 1 H400 M=100, Aquatic Chronic 1 H410 M=100, Nota de clasificación según el anexo VI del Reglamento CLP: B Skin Corr. 1 H314: ≥ 0,6%, Skin Irrit. 2 H315: ≥ 0,6% - < 0,6%, Skin Sens. 1A H317: ≥ 0,0015%, Eye Dam. 1 H318: ≥ 0,6%, Eye Irrit. 2 H319: ≥ 0,6% LD50 Oral: >50 mg/kg, LD50 Cutánea: >50 mg/kg, LC50 Inhalación nieblas/polvos: 0,31 mg/l/4h</td></tr><tr><td>CE</td><td></td></tr><tr><td>CAS 55965-84-9</td><td></td></tr><tr><td>Reg. REACH 01-2120764691-48-XXXX</td><td></td></tr></table>				Identificación	x = Conc. %	Clasificación (CE) 1272/2008 (CLP)	2-BUTOXIETANOL			INDEX 603-014-00-0	2 ≤ x < 2,5	Acute Tox. 3 H331, Acute Tox. 4 H302, Eye Irrit. 2 H319, Skin Irrit. 2 H315 LD50 Oral: 1200 mg/kg, ETA Inhalación nieblas/polvos: 0,501 mg/l	CE 203-905-0		CAS 111-76-2		Reg. REACH 01-2119475108-36-XXXX		1,2-BENCISOTIAZOLIN-3-ONA			INDEX 613-088-00-6	0 < x < 0,036	Acute Tox. 2 H330, Acute Tox. 4 H302, Eye Dam. 1 H318, Skin Irrit. 2 H315, Skin Sens. 1A H317, Aquatic Acute 1 H400 M=1, Aquatic Chronic 1 H410 M=1 Skin Sens. 1A H317: ≥ 0,036% LD50 Oral: 450 mg/kg, LC50 Inhalación nieblas/polvos: 0,21 mg/l/4h	CE 220-120-9		CAS 2634-33-5		Reg. REACH 01-2120761540-60		MASA DE REACCIÓN DE 5-CLORO-2- METIL-2H-ISOTIAZOL-3-ONA Y 2-METIL-2H-ISOTIAZOL-3-ONA (3:1)			INDEX 613-167-00-5	0 < x < 0,0015	Acute Tox. 2 H310, Acute Tox. 2 H330, Acute Tox. 3 H301, Skin Corr. 1B H314, Eye Dam. 1 H318, Skin Sens. 1A H317, Aquatic Acute 1 H400 M=100, Aquatic Chronic 1 H410 M=100, Nota de clasificación según el anexo VI del Reglamento CLP: B Skin Corr. 1 H314: ≥ 0,6%, Skin Irrit. 2 H315: ≥ 0,6% - < 0,6%, Skin Sens. 1A H317: ≥ 0,0015%, Eye Dam. 1 H318: ≥ 0,6%, Eye Irrit. 2 H319: ≥ 0,6% LD50 Oral: >50 mg/kg, LD50 Cutánea: >50 mg/kg, LC50 Inhalación nieblas/polvos: 0,31 mg/l/4h	CE		CAS 55965-84-9		Reg. REACH 01-2120764691-48-XXXX	
Identificación	x = Conc. %	Clasificación (CE) 1272/2008 (CLP)																																								
2-BUTOXIETANOL																																										
INDEX 603-014-00-0	2 ≤ x < 2,5	Acute Tox. 3 H331, Acute Tox. 4 H302, Eye Irrit. 2 H319, Skin Irrit. 2 H315 LD50 Oral: 1200 mg/kg, ETA Inhalación nieblas/polvos: 0,501 mg/l																																								
CE 203-905-0																																										
CAS 111-76-2																																										
Reg. REACH 01-2119475108-36-XXXX																																										
1,2-BENCISOTIAZOLIN-3-ONA																																										
INDEX 613-088-00-6	0 < x < 0,036	Acute Tox. 2 H330, Acute Tox. 4 H302, Eye Dam. 1 H318, Skin Irrit. 2 H315, Skin Sens. 1A H317, Aquatic Acute 1 H400 M=1, Aquatic Chronic 1 H410 M=1 Skin Sens. 1A H317: ≥ 0,036% LD50 Oral: 450 mg/kg, LC50 Inhalación nieblas/polvos: 0,21 mg/l/4h																																								
CE 220-120-9																																										
CAS 2634-33-5																																										
Reg. REACH 01-2120761540-60																																										
MASA DE REACCIÓN DE 5-CLORO-2- METIL-2H-ISOTIAZOL-3-ONA Y 2-METIL-2H-ISOTIAZOL-3-ONA (3:1)																																										
INDEX 613-167-00-5	0 < x < 0,0015	Acute Tox. 2 H310, Acute Tox. 2 H330, Acute Tox. 3 H301, Skin Corr. 1B H314, Eye Dam. 1 H318, Skin Sens. 1A H317, Aquatic Acute 1 H400 M=100, Aquatic Chronic 1 H410 M=100, Nota de clasificación según el anexo VI del Reglamento CLP: B Skin Corr. 1 H314: ≥ 0,6%, Skin Irrit. 2 H315: ≥ 0,6% - < 0,6%, Skin Sens. 1A H317: ≥ 0,0015%, Eye Dam. 1 H318: ≥ 0,6%, Eye Irrit. 2 H319: ≥ 0,6% LD50 Oral: >50 mg/kg, LD50 Cutánea: >50 mg/kg, LC50 Inhalación nieblas/polvos: 0,31 mg/l/4h																																								
CE																																										
CAS 55965-84-9																																										
Reg. REACH 01-2120764691-48-XXXX																																										
El texto completo de las indicaciones de peligro (H) se encuentra en la sección 16 de la ficha.																																										
SECCIÓN 4. Primeros auxilios																																										
4.1. Descripción de los primeros auxilios																																										
No se prevén efectos que requieran medidas especiales de primeros auxilios. Las siguientes son indicaciones prácticas de correcto comportamiento en caso de contacto con un producto químico, incluso si este no es peligroso.																																										
En caso de duda o en presencia de síntomas, póngase en contacto con un médico y muéstrole este documento.																																										
En caso de síntomas más graves, solicite asistencia médica inmediata.																																										
OJOS: Quite al accidentado las eventuales lentes de contacto, si la situación permite realizar esta operación fácilmente. Lave inmediatamente con abundante agua durante al menos 15 minutos, abriendo bien los párpados. Consulte inmediatamente a un médico.																																										
PIEL: Quitar las prendas contaminadas. Lave inmediatamente con abundante agua corriente (y, si es posible, con jabón). Consultar a un médico. Evite ulteriores contactos con las prendas contaminadas.																																										
INGESTIÓN: No provoque el vómito sin expresa autorización del médico. Si el sujeto está inconsciente, no administre nada por vía oral. Consulte inmediatamente a un médico.																																										
INHALACIÓN: Lleve al sujeto al aire libre, lejos del lugar del accidente. Consulte inmediatamente a un médico.																																										
Protección de los socorristas																																										
Se recomienda que el socorrista que ayuda a un sujeto que ha estado expuesto a una sustancia o una mezcla química utilice equipos de protección individual. La naturaleza de estas protecciones depende de la peligrosidad de la sustancia o de la mezcla, de la forma de exposición y del grado de contaminación. En ausencia de otras indicaciones más específicas, se recomienda utilizar guantes desechables en caso de posible contacto con líquidos biológicos. Para conocer los tipos de EPI más adecuados para la sustancia o de la mezcla, se remite a la sección 8.																																										
4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados																																										
No hay información específica sobre síntomas y efectos provocados por el producto.																																										
EFECTOS RETARDADOS: Sobre la base de los datos disponibles, no se conocen casos de efectos retardados después de la exposición a este producto.																																										

EPY 12.1.0 - SDS 1004.1

VOLTECO S.P.A CB14 - AQUASCUD 501 GRIS		Revisión N.1 Fecha de revisión 13/03/2026 Nueva emisión Imprimida el 16/03/2026 Pag. N. 3 / 12	ES
SECCIÓN 4. Primeros auxilios ... / >>			
4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente			
Si aparecen síntomas, ya sean agudos o retardados, consulte a un médico.			
<u>Elementos que deben estar a disposición en el lugar de trabajo para el tratamiento específico e inmediato</u>			
Agua corriente para lavar la piel y los ojos.			
SECCIÓN 5. Medidas de lucha contra incendios			
5.1. Medios de extinción			
MEDIOS DE EXTINCIÓN IDÓNEOS Los medios de extinción son los tradicionales: anhídrido carbónico, espuma, polvos y agua nebulizada.			
MEDIOS DE EXTINCIÓN NO IDÓNEOS Ninguno en particular.			
5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla			
PELIGROS DEBIDOS A LA EXPOSICIÓN EN CASO DE INCENDIO Evite respirar los productos de la combustión.			
5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios			
INFORMACIÓN GENERAL Enfríe los recipientes con chorros de agua para evitar la descomposición del producto y la formación de sustancias potencialmente peligrosas para la salud. Use siempre el equipo de protección antiincendio completo. Recoja las aguas usadas para la extinción, que no deben verse en las alcantarillas. Elimine el agua contaminada usada para la extinción y los residuos del incendio siguiendo las normas vigentes.			
EQUIPO Elementos normales para la lucha contra el fuego, como un respirador autónomo de aire comprimido de circuito abierto (EN 137), traje ignífugo (EN469), guantes ignífugos (EN 659) y botas de bomberos (HO A29 o A30).			
SECCIÓN 6. Medidas en caso de vertido accidental			
6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia			
Bloquee la pérdida, si no hay peligro. Utilizar adecuados dispositivos de protección (incluidos los equipos de protección individual indicados en la sección 8 de la ficha de datos de seguridad), para prevenir la contaminación de la piel, de los ojos y de las prendas personales. Estas indicaciones son válidas tanto para los encargados de las elaboraciones como para las intervenciones de emergencia.			
6.2. Precauciones relativas al medio ambiente			
Impida que el producto alcance el alcantarillado, las aguas superficiales y las capas freáticas.			
6.3. Métodos y material de contención y de limpieza			
Aspire el producto derramado en un recipiente idóneo. Evalúe la compatibilidad del producto con el recipiente a utilizar, consultando la sección 10. Absorba el producto restante con material absorbente inerte. Proceda a una suficiente ventilación del lugar afectado por la pérdida. La eliminación del material contaminado se debe realizar según las disposiciones del punto 13.			
6.4. Referencia a otras secciones			
Eventual información sobre la protección individual y la eliminación está disponible en las secciones 8 y 13.			
SECCIÓN 7. Manipulación y almacenamiento			
7.1. Precauciones para una manipulación segura			
Manipule el producto después de consultar todas las demás secciones de esta ficha de seguridad. Evite la dispersión del producto en el ambiente. No coma, beba ni fume durante el uso. Quítese las prendas contaminadas y los dispositivos de protección antes de acceder a la zona destinada a comer.			
7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades			
Conserve el producto solamente en el envase original. Conserve los recipientes cerrados, en un lugar bien ventilado, protegidos de la acción directa de los rayos del sol. Conserve los recipientes alejados de eventuales materiales incompatibles, verificando la sección 10.			
EPY 12.1.0 - SDS 1004.14			

VOLTECO S.P.A			Revisión N.1 Fecha de revisión 13/03/2026 Nueva emisión Imprimida el 16/03/2026 Pag. N. 4 / 12			ES
CB14 - AQUASCUD 501 GRIS						
SECCIÓN 7. Manipulación y almacenamiento ... / >>						
7.3. Usos específicos finales						
Información no disponible.						
SECCIÓN 8. Controles de exposición/protección individual						
8.1. Parámetros de control						
Referencias normativas:						
ALB	Shqipëria	VENDIM Nr. 522, datë 6.8.2014 PËR MIRATIMIN E RREGULLORES “PËR MBROJTJEN E SIGURISË DHE SHËNDETIT TË PUNËMARRËSVE NGA RISQET E LIDHURA ME AGJENTËT KIMIKË NË PUNË”				
DEU	Deutschland	WirkungDosisNOAELMAK-und BAT-Werte-Liste 2024 Ständige Senatskommission zur Prüfung gesundheitsschädlicher Arbeitsstoffe				
ESP	España	Límites de exposición profesional para agentes químicos en España 2024				
HRV	Hrvatska	PRAVILNIK O IZMJENAMA I DOPUNAMA PRAVILNIKA O ZAŠTITI RADNIKA OD IZLOŽENOSTI OPASNIM KEMIČALIJAMA NA RADU, GRANIČNIM VRIJEDNOSTIMA IZLOŽENOSTI I BIOLOŠKIM GRANIČNIM VRIJEDNOSTIMA				
ITA	Italia	Decreto Legislativo 9 Aprile 2008, n.81				
POL	Polska	ROZPORZĄDZENIE MINISTRA RODZINY, PRACY I POLITYKI SPOŁECZNEJ z dnia 24 czerwca 2024 r. zmieniające rozporządzenie w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy				
ROU	România	HOTĂRÂRE nr. 179 din 28 februarie 2024 pentru modificarea și completarea Hotărârii Guvernului nr. 1.093/2006 privind stabilirea cerințelor minime de securitate și sănătate pentru protecția lucrătorilor împotriva riscurilor legate de expunerea la agenți ca				
SVN	Slovenija	Pravilnik o varovanju delavcev pred tveganji zaradi izpostavljenosti rakotvornim, mutagenim ali reprotoksičnim snovem pri delu. Ljubljana, četrtek 4. 4. 2024				
EU	OEL EU	Directiva (UE) 2022/431; Directiva (UE) 2019/1831; Directiva (UE) 2019/130; Directiva (UE) 2019/983; Directiva (UE) 2017/2398; Directiva (UE) 2017/164; Directiva 2009/161/UE; Directiva 2006/15/CE; Directiva 2004/37/CE; Directiva 2000/39/CE; Directiva 98/24/CE; Directiva 91/322/CEE.				
MASA DE REACCIÓN DE 5-CLORO-2- METIL-2H-ISOTIAZOL-3-ONA Y 2-METIL-2H-ISOTIAZOL-3-ONA (3:1)						
Valor límite de umbral						
Tipo	Estado	TWA/8h		STEL/15min		Notas / Observaciones
		mg/m3	ppm	mg/m3	ppm	
MAK	DEU	0,2		0,4		INHAL
NDS/NDSch	POL	0,2		0,4		PIEL

EPY 12.1.0 - SDS 1004.14

SECCIÓN 8. Controles de exposición/protección individual ... / >>

2-BUTOXIETANOL								
Valor límite de umbral								
Tipo	Estado	TWA/8h		STEL/15min		Notas / Observaciones		
		mg/m3	ppm	mg/m3	ppm			
TLV	ALB	98	20	246	50	PIEL		
VLA	ESP	98	20	245	50	PIEL		
GVI/KGVI	HRV	98	20	246	50	PIEL		
VLEP	ITA	98	20	246	50	PIEL		
TLV	ROU	98	20	246	50	PIEL		
MV	SVN	98	20	246	50	PIEL		
OEL	EU	98	20	246	50	PIEL		
Concentración prevista sin efectos sobre el ambiente - PNEC								
Valor de referencia en agua dulce						8,8	mg/l	
Valor de referencia en agua marina						0,88	mg/l	
Valor de referencia para sedimentos en agua dulce						34,6	mg/kg	
Valor de referencia para sedimentos en agua marina						3,46	mg/kg	
Valor de referencia para el agua, liberación intermitente						26,4	mg/l	
Valor de referencia para los microorganismos STP						463	mg/l	
Valor de referencia para la cadena alimentaria (envenenamiento secundario)						0,02	mg/kg	
Valor de referencia para el medio terrestre						2,33	mg/kg	
Salud - Nivel sin efecto derivado - DNEL/DMEL								
Vía de exposición	Efectos sobre los consumidores				Efectos sobre los trabajadores			
	Locales	Sistém	Locales	Sistém	Locales	Sistém	Locales	Sistém
	agudos	agudos	crónicos	crónicos	agudos	agudos	crónicos	crónicos
Oral				6,3 mg/kg				
Inhalación	147 mg/m3	426 mg/m3		59 mg/m3	246 mg/m3	1091 mg/m3		98 mg/m3
Dérmica		89 mg/kg		75 mg/kg		89 mg/kg		

Leyenda:
(C) = CEILING ; INHAL = Fracción inhalable ; RESPIR = Fracción respirable ; TORAC = Fracción torácica.
VND = peligro identificado pero ningún DNEL/PNEC disponible ; NEA = ninguna exposición esperada ; NPI = ningún peligro identificado ; LOW = bajo peligro ; MED = medio peligro ; HIGH = alto peligro.

8.2. Controles de la exposición

Considerando que el uso de medidas técnicas adecuadas debería tener prioridad respecto a los equipos de protección personales, asegurar una buena ventilación en el lugar de trabajo a través de una eficaz aspiración local.

PROTECCIÓN DE LAS MANOS

Proteger las manos con guantes de trabajo de categoría III.

Al elegir el material de los guantes de trabajo, hay que tener en consideración cuanto sigue (véase la norma EN 374): compatibilidad, degradación, tiempo de permeabilidad.

En el caso de preparados para la resistencia de los guantes de trabajo, ésta debe ser verificada antes del uso dado que no es previsible. Los guantes tienen un tiempo de uso que depende de la duración de la exposición.

PROTECCIÓN DE LA PIEL

Usar indumentes de trabajo con mangas largas y calzado de protección para uso profesional de categoría I (ref. Reglamento 2016/425 y norma EN ISO 20344). Lavarse con agua y jabón después de haber extraído los indumentes de protección.

PROTECCIÓN DE LOS OJOS

Usar gafas de protección herméticas (véase la norma EN ISO 16321).

PROTECCIÓN RESPIRATORIA

La utilización de medios de protección de las vías respiratorias es necesaria en ausencia de medidas técnicas para limitar la exposición del trabajador. Se aconseja llevar una mascarilla con filtro de tipo A. Elegid la clase de la misma (1, 2 o 3) según la concentración límite de utilización. (véase la norma EN 14387).

En caso de que la sustancia considerada sea inodora o su umbral olfativo sea superior al correspondiente TLV-TWA y en caso de emergencia, usar un autorrespirador de aire comprimido de circuito abierto (ref. norma EN 137) o bien un respirador con toma de aire exterior (ref. norma EN 138). Para elegir una protección idónea para las vías respiratorias, hacer referencia a la norma EN 529.

CONTROLES DE LA EXPOSICIÓN AMBIENTAL

Las emisiones de los procesos productivos, incluidas las de los dispositivos de ventilación, deberían ser controladas para garantizar el respeto de la normativa de protección ambiental.

SECCIÓN 9. Propiedades físicas y químicas

9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Propiedades	Valor	Información
Estado físico	líquido	

VOLTECO S.P.A			Revisión N.1 Fecha de revisión 13/03/2026 Nueva emisión Imprimida el 16/03/2026 Pag. N. 6 / 12		ES
CB14 - AQUASCUD 501 GRIS					
SECCIÓN 9. Propiedades físicas y químicas ... / >>					
Color	gris				
Olor	característico				
Punto de fusión / punto de congelación	no disponible				
Punto inicial de ebullición	100	°C	Sustancia:AGUA		
Inflamabilidad	no disponible				
Límites inferior de explosividad	no disponible				
Límites superior de explosividad	no disponible				
Punto de inflamación	67	°C			
Temperatura de auto-inflamación	490	°C			
Temperatura de descomposición	no disponible				
pH	no disponible				
Viscosidad cinemática	no disponible				
Viscosidad dinámica	50000 mPas		Temperatura: 20 °C		
Solubilidad	Miscible con acqua				
Coeficiente de reparto n-octanol/agua	no disponible				
Presión de vapor	23	hPa			
Densidad y/o densidad relativa	1,4-1,5	g/cm3			
Densidad de vapor relativa	no disponible				
Características de las partículas	no aplicable				
9.2. Otros datos					
9.2.1. Información relativa a las clases de peligro físico					
Información no disponible.					
9.2.2. Otras características de seguridad					
COV (Directiva 2004/42/CE) :	1,35 %				
COV (directiva 2004/42/CE)	15-20 g/l				
SECCIÓN 10. Estabilidad y reactividad					
10.1. Reactividad					
En condiciones de uso normales, no hay particulares peligros de reacción con otras sustancias.					
2-BUTOXIETANOL					
Se descompone por efecto del calor.					
10.2. Estabilidad química					
El producto es estable en las condiciones normales de uso y almacenamiento.					
10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas					
En condiciones de uso y almacenamiento normales, no se prevén reacciones peligrosas.					
2-BUTOXIETANOL					
Puede reaccionar peligrosamente con: aluminio,agentes oxidantes.Forma peróxidos con: aire.					
10.4. Condiciones que deben evitarse					
Ninguna en particular. De todos modos, atégase a las precauciones usuales para los productos químicos.					
2-BUTOXIETANOL					
Evitar la exposición a: fuentes de calor,llamas libres.					
10.5. Materiales incompatibles					
Información no disponible.					
10.6. Productos de descomposición peligrosos					
2-BUTOXIETANOL					
Puede liberar: hidrógeno.					

EPY 12.1.0 - SDS 1004.14

SECCIÓN 11. Información toxicológica

En ausencia de datos toxicológicos experimentales sobre el producto, los eventuales peligros para la salud han sido evaluados en base a las propiedades de las sustancias contenidas, según los criterios previstos por la normativa de referencia para su clasificación. Por lo tanto, se debe considerar la concentración de cada sustancia peligrosa eventualmente citada en la secc. 3, para evaluar los efectos toxicológicos derivados de la exposición al producto.

11.1. Información sobre las clases de peligro definidas en el Reglamento (CE) n.o 1272/2008

Metabolismo, cinética, mecanismo de acción y otras informaciones

Información no disponible.

Información sobre posibles vías de exposición

Información no disponible.

Efectos retardados e inmediatos, así como efectos crónicos producidos por una exposición a corto y largo plazo

Información no disponible.

Efectos interactivos

Información no disponible.

TOXICIDAD AGUDA

ETA (Inhalación - nieblas / polvos) de la mezcla:	> 5 mg/l
ETA (Oral) de la mezcla:	>2000 mg/kg
ETA (Cutánea) de la mezcla:	No clasificado (ningún componente relevante)

2-BUTOXIETANOL

LD50 (Cutánea):	3000 mg/kg Rabbit
LD50 (Oral):	1200 mg/kg Guinea pig
LC50 (Inhalación nieblas/polvos):	2,25 mg/l Guinea Forest Hog
ETA (Inhalación nieblas/polvos):	0,501 mg/l estimación de la tabla 3.1.2 del Anexo I del CLP (dato utilizado para el cálculo de la estimación de la toxicidad aguda de la mezcla)

1,2-BENCISOTIAZOLIN-3-ONA

LD50 (Cutánea):	> 2000 mg/kg Rat
LD50 (Oral):	450 mg/kg Rat
LC50 (Inhalación nieblas/polvos):	0,21 mg/l/4h

MASA DE REACCIÓN DE 5-CLORO-2- METIL-2H-ISOTIAZOL-3-ONA Y 2-METIL-2H-ISOTIAZOL-3-ONA (3:1)

LD50 (Cutánea):	> 50 mg/kg Rabbit
LD50 (Oral):	> 50 mg/kg Rat
LC50 (Inhalación nieblas/polvos):	0,31 mg/l/4h Rat

CORROSIÓN O IRRITACIÓN CUTÁNEAS

No responde a los criterios de clasificación para esta clase de peligro

LESIONES OCULARES GRAVES O IRRITACIÓN OCULAR

No responde a los criterios de clasificación para esta clase de peligro

SENSIBILIZACIÓN RESPIRATORIA O CUTÁNEA

Puede provocar una reacción alérgica.

Contiene:

MASA DE REACCIÓN DE 5-CLORO-2- METIL-2H-ISOTIAZOL-3-ONA Y 2-METIL-2H-ISOTIAZOL-3-ONA (3:1)
1,2-BENCISOTIAZOLIN-3-ONA

Sensibilización cutánea

1,2-BENCISOTIAZOLIN-3-ONA

VOLTECO S.P.A CB14 - AQUASCUD 501 GRIS		Revisión N.1 Fecha de revisión 13/03/2026 Nueva emisión Imprimida el 16/03/2026 Pag. N. 8 / 12 ES
SECCIÓN 11. Información toxicológica ... / >>		
1,2-BENZISOTIAZOL-3(2H)-UNA: • En animales: Débil efecto sensibilizante en contacto con la piel. (Método: LLNA, Topo) Fuerte efecto sensibilizante por contacto con la piel. (Método: Directriz de prueba 406 de la OCDE Prueba de Maximización del Conejillo de Indias) (80 %) No sensibilizante para la piel (Método: OECD TG 406 Buehler Test, Piggy de la India) (82 %) • En humanos: Se observa alergia cutánea.		
MUTAGENICIDAD EN CÉLULAS GERMINALES No responde a los criterios de clasificación para esta clase de peligro		
CARCINOGENICIDAD No responde a los criterios de clasificación para esta clase de peligro		
TOXICIDAD PARA LA REPRODUCCIÓN No responde a los criterios de clasificación para esta clase de peligro		
TOXICIDAD ESPECÍFICA EN DETERMINADOS ÓRGANOS (STOT) - EXPOSICIÓN ÚNICA No responde a los criterios de clasificación para esta clase de peligro		
TOXICIDAD ESPECÍFICA EN DETERMINADOS ÓRGANOS (STOT) - EXPOSICIÓN REPETIDA No responde a los criterios de clasificación para esta clase de peligro		
PELIGRO POR ASPIRACIÓN No responde a los criterios de clasificación para esta clase de peligro		
11.2. Información sobre otros peligros Según los datos disponibles, el producto no contiene sustancias que figuren entre las principales listas europeas de alteradores endocrinos potenciales o sospechosos con efectos en la salud humana que estén en proceso de evaluación.		
SECCIÓN 12. Información ecológica		
Utilizar según las buenas prácticas de trabajo, evitando la dispersión del producto en el ambiente. Advertir a las autoridades competentes si el producto ha entrado en contacto con cursos de agua o si ha contaminado el suelo o la vegetación.		
12.1. Toxicidad		
2-BUTOXIETANOL LC50 - Peces EC50 - Crustáceos EC50 - Algas / Plantas Acuáticas NOEC crónica peces NOEC crónica crustáceos 1490 mg/l/96h <i>Lepomis macrochirus</i> 1815 mg/l/48h <i>Daphnia magna</i> 911 mg/l/72h <i>Pseudokirchneriella subcapitata</i> 100 mg/l <i>Danio rerio</i> 100 mg/l <i>Daphnia magna</i>		
1,2-BENCISOTIAZOLIN-3-ONA LC50 - Peces EC50 - Crustáceos EC50 - Algas / Plantas Acuáticas NOEC crónica algas / plantas acuáticas 2,15 mg/l/96h <i>Oncorhynchus mykiss</i> 2,94 mg/l/48h <i>Daphnia magna</i> 0,11 mg/l/72h <i>Pseudokirchneriella subcapitata</i> 0,0403 mg/l <i>Pseudokirchneriella subcapitata</i>		
12.2. Persistencia y degradabilidad		
2-BUTOXIETANOL Solubilidad en agua Rápidamente degradable 1000 - 10000 mg/l 96% (14 d)		
1,2-BENCISOTIAZOLIN-3-ONA Solubilidad en agua Rápidamente degradable 1153 mg/l		
EPY 12.1.0 - SDS 1004.14		

VOLTECO S.P.A CB14 - AQUASCUD 501 GRIS		Revisión N.1 Fecha de revisión 13/03/2026 Nueva emisión Imprimida el 16/03/2026 Pag. N. 9 / 12	ES
SECCIÓN 12. Información ecológica ... / >>			
MASA DE REACCIÓN DE 5-CLORO-2- METIL-2H-ISOTIAZOL-3-ONA Y 2-METIL-2H-ISOTIAZOL-3-ONA (3:1) NO rápidamente degradable			
12.3. Potencial de bioacumulación			
2-BUTOXIETANOL Coeficiente de distribución: n-octanol/agua 0,83 BCF 3			
1,2-BENCISOTIAZOLIN-3-ONA Coeficiente de distribución: n-octanol/agua 0,7			
12.4. Movilidad en el suelo			
2-BUTOXIETANOL Coeficiente de distribución: suelo/agua 8			
1,2-BENCISOTIAZOLIN-3-ONA Coeficiente de distribución: suelo/agua 0,8			
12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB			
Sobre la base de los datos disponibles, el producto no contiene sustancias PBT o vPvB en porcentaje ≥ al 0,1%.			
12.6. Propiedades de alteración endocrina			
Según los datos disponibles, el producto no contiene sustancias que figuren entre las principales listas europeas de alteradores endocrinos potenciales o sospechosos con efectos en el medio ambiente que estén en proceso de evaluación.			
12.7. Otros efectos adversos			
Información no disponible.			
SECCIÓN 13. Consideraciones relativas a la eliminación			
13.1. Métodos para el tratamiento de residuos			
Reutilizar, si es posible. Los residuos del producto han de considerarse desechos especiales no peligrosos. La eliminación debe encargarse a una sociedad autorizada para la gestión de basuras, según cuanto dispuesto por la normativa nacional y eventualmente local. La gestión de los residuos derivados de la utilización o dispersión de este producto debe organizarse de acuerdo con las normas de seguridad laboral. Véase la sección 8 para conocer la posible necesidad de EPI. EMBALAJES CONTAMINADOS Los embalajes contaminados deben enviarse a la recuperación o eliminación según las normas nacionales sobre la gestión de residuos.			
SECCIÓN 14. Información relativa al transporte			
El producto no debe ser considerada peligrosa según las disposiciones vigentes en lo que concierne al transporte de mercancías peligrosas por carretera (A.D.R.), ferrocarril (RID), mar (IMDG Code) y vía aérea (IATA).			
14.1. Número ONU o número ID			
no aplicable			
14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas			
no aplicable			
14.3. Clase(s) de peligro para el transporte			
no aplicable			
14.4. Grupo de embalaje			
no aplicable			
EPY 12.1.0 - SDS 1004.14			

SECCIÓN 14. Información relativa al transporte ... / >>**14.5. Peligros para el medio ambiente**

no aplicable

14.6. Precauciones particulares para los usuarios

no aplicable

14.7. Transporte marítimo a granel con arreglo a los instrumentos de la OMI

Información no pertinente.

SECCIÓN 15. Información reglamentaria**15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**Categoría Seveso - Directivo 2012/18/UE:

Ninguna

Restricciones relativas al producto o a las sustancias contenidas según el anexo XVII Reglamento (CE) 1907/2006Sustancias contenidas

Punto 75

Reglamento (UE) 2019/1148 - sobre la comercialización y la utilización de precursores de explosivos

no aplicable

Sustancias en Candidate List (Art. 59 REACH)Sobre la base de los datos disponibles, el producto no contiene sustancias SVHC en porcentaje $\geq$ al 0,1%.Sustancias sujetas a autorización (Anexo XIV REACH)

Ninguna

Sustancias sujetas a obligación de notificación de exportación Reglamento (UE) 649/2012:

Ninguna

Sustancias sujetas a la Convención de Rotterdam:

Ninguna

Sustancias sujetas a la Convención de Estocolmo:

Ninguna

Controles sanitarios

Información no disponible.

COV (Directiva 2004/42/CE) :

Recubrimientos de altas prestaciones de un componente.

15.2. Evaluación de la seguridad química

No se ha realizado una evaluación de seguridad química para la mezcla/las sustancias indicadas en la sección 3.

SECCIÓN 16. Otra información

Texto de las indicaciones de peligro (H) citadas en la secciones 2-3 de la ficha:

Acute Tox. 2	Toxicidad aguda, categoría 2
Acute Tox. 3	Toxicidad aguda, categoría 3
Acute Tox. 4	Toxicidad aguda, categoría 4
Skin Corr. 1B	Corrosión cutáneas, categoría 1B
Skin Corr. 1C	Corrosión cutáneas, categoría 1C
Skin Corr. 1	Corrosión cutáneas, categoría 1
Eye Dam. 1	Lesiones oculares graves, categoría 1
Eye Irrit. 2	Irritación ocular, categoría 2
Skin Irrit. 2	Irritación cutáneas, categoría 2
Skin Sens. 1A	Sensibilización cutánea, categoría 1A
Aquatic Acute 1	Peligroso para el medio ambiente acuático, toxicidad aguda, categoría 1

SECCIÓN 16. Otra información ... / >>

Aquatic Chronic 1	Peligroso para el medio ambiente acuático, toxicidad crónica, categoría 1
H310	Mortal en contacto con la piel.
H330	Mortal en caso de inhalación.
H301	Tóxico en caso de ingestión.
H331	Tóxico en caso de inhalación.
H302	Nocivo en caso de ingestión.
H314	Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves.
H318	Provoca lesiones oculares graves.
H319	Provoca irritación ocular grave.
H315	Provoca irritación cutánea.
H317	Puede provocar una reacción alérgica en la piel.
H400	Muy tóxico para los organismos acuáticos.
H410	Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos duraderos.
EUH210	Puede solicitarse la ficha de datos de seguridad.

LEYENDA:

- ADR: Acuerdo europeo para el transporte de las mercancías peligrosas por carretera
- ATE/ ETA: Estimación de Toxicidad Aguda
- CAS: Número del Chemical Abstract Service
- CE50: Concentración que tiene efecto sobre el 50 % de la población sometida a prueba
- CE: Número identificativo en ESIS (archivo europeo de las sustancias existentes)
- CLP: Reglamento (CE) 1272/2008
- COV: Compuesto orgánico volátil
- DNEL: Nivel derivado sin efecto
- EmS: Emergency Schedule
- GHS: Sistema armonizado global para la clasificación y el etiquetado de los productos químicos
- IATA DGR: Reglamento para el transporte de mercancías peligrosas de la Asociación internacional de transporte aéreo
- IC50: Concentración de inmovilización del 50 % de la población sometida a prueba
- IMDG: Código marítimo internacional para el transporte de mercancías peligrosas
- IMO: International Maritime Organization
- INDEX: Número identificativo en el anexo VI del CLP
- LC50: Concentración letal 50 %
- LD50: Dosis letal 50 %
- OEL: Nivel de exposición ocupacional
- PBT: Persistente, bioacumulable y tóxico
- PEC: Concentración ambiental previsible
- PEL: Nivel previsible de exposición
- PMT: Persistente, móvil y tóxico
- PNEC: Concentración previsible sin efectos
- REACH: Reglamento (CE) 1907/2006
- RID: Reglamento para el transporte internacional de mercancías peligrosas por ferrocarril
- TLV: Valor límite de umbral
- TLV VALOR MÁXIMO: Concentración que no se debe superar en ningún momento de la exposición laboral.
- TWA: Límite de exposición media ponderada
- TWA STEL: Límite de exposición a corto plazo
- vPvB: Muy persistente y muy bioacumulable
- vPvM: Muy persistente y muy móvil
- WGK: Wassergefährdungsklassen (Deutschland).

BIBLIOGRAFÍA GENERAL:

1. Reglamento (CE) 1907/2006 del Parlamento Europeo (REACH)
2. Reglamento (CE) 1272/2008 del Parlamento Europeo (CLP)
3. Reglamento (UE) 2020/878 (Anexo II Reglamento REACH)
4. Reglamento (CE) 790/2009 del Parlamento Europeo (I Atp. CLP)
5. Reglamento (UE) 286/2011 del Parlamento Europeo (II Atp. CLP)
6. Reglamento (UE) 618/2012 del Parlamento Europeo (III Atp. CLP)
7. Reglamento (UE) 487/2013 del Parlamento Europeo (IV Atp. CLP)
8. Reglamento (UE) 944/2013 del Parlamento Europeo (V Atp. CLP)
9. Reglamento (UE) 605/2014 del Parlamento Europeo (VI Atp. CLP)
10. Reglamento (UE) 2015/1221 del Parlamento Europeo (VII Atp. CLP)
11. Reglamento (UE) 2016/918 del Parlamento Europeo (VIII Atp. CLP)
12. Reglamento (UE) 2016/1179 (IX Atp. CLP)
13. Reglamento (UE) 2017/776 (X Atp. CLP)
14. Reglamento (UE) 2018/669 (XI Atp. CLP)
15. Reglamento (UE) 2019/521 (XII Atp. CLP)
16. Reglamento delegado (UE) 2018/1480 (XIII Atp. CLP)
17. Reglamento (UE) 2019/1148
18. Reglamento delegado (UE) 2020/217 (XIV Atp. CLP)
19. Reglamento delegado (UE) 2020/1182 (XV Atp. CLP)

